

# الأشخاص الذين يتلقون دخل الضمان الإجتماعي SSI والمقدمين عليه اعرف المزيد عن الدعم العيني والمراعاة العينية (ISM, In-Kind Support and (Maintenance)

يونيو 2019، مطبوعة رقم 5382.14 - العربية

## ما معنى الدعم العيني والمراعاة العينية؟

يعتبر الدعم العيني والمراعاة (ISM, In-Kind Maintenance and Support) دخل غير مكتسب في صورة طعام و-أو مأوى. ويحدث عندما يدفع شخص آخر لطعامك أو المأوى الخاص بك أو يعطيك الطعام أو يوفر لك المأوى. يتضمن ISM الأشياء غير النقدية التي يمكن بيعها أو تبديلها للحصول على الطعام و-أو المأوى.

ISM الخارجي هو الطعام و-أو المأوى الذي يحصل عليه البيت من شخص آخر من خارج البيت. ISM الداخلي هو الطعام و-أو المأوى الذي يوفره لك شخص في البيت. توجد بعض القواعد الخاصة لوضع قيمة على الأشياء التي يمكن اعتبارها ISM.

## لماذا من المهم أن تعرف عن ISM؟

يمكن لISM أن يقلل من قيمة مساعدات SSI (دخل الضمان الإجتماعي) الخاصة بك. بما أن مساعدات SSI الخاصة بك غرضها هو دفع قيمة طعامك ومسكنك، تحتاج هيئة الضمان الإجتماعي (SSA, Social Security Administration) إلى أن تعرف ما إذا كان هناك أي طرق أخرى تحصل بها على الطعام و-أو المأوى. تستخدم SSA ذلك لكي تقرر ما إذا كان بإمكانك الحصول على SSI ولنقرر قيمة الشيك الذي ستحصل عليه. تنتظر SSA إلى دخلك المكتسب (من العمل) ودخلك غير المكتسب (مصادر أخرى غير العمل). وكلما حصلت على دخل مكتسب أو غير مكتسب أكثر، كلما قلت قيمة شيك الSSI الخاص بك. يعتبر الدخل العيني نوع من الدخل غير المكتسب وهو قد يقلل من قيمة الSSI التي تحصل عليها.

## ما الذي يعنيه عدم إبلاغي عن ISM؟

عدم إبلاغك عن ISM يعني أن SSA قد تدفع لك أكثر من الذي يفترض بك أن تحصل عليه. ويمكن أن يسبب هذا مدفوعات زائدة. إذا تم دفع مدفوعة زائدة، سوف تطلب منك SSA أن تقوم بإعادة دفع القيمة أو الكمية التي لم يكن من المفترض لك الحصول عليها.

## كيف يمكنني أن أفادى ISM أو مدفوعة زائدة بسبب ISM؟

يمكنك أن تتفادى ISM أو مدفوعة زائدة عندما تقوم بدفع نصيبك الملائم من مصاريف البيت.

## كيف يمكن لSSI معرفة أنني أحصل على ISM؟

تستخدم SSA ترتيبات معيشتك لتحديد ما إذا كنت تحصل على ISM وقيمة ISM. سوف تحدد SSA إذا كنت تعيش في منزل الخاص أو منزل لشخص آخر أو لا تعيش في منزل، لأغراض تتعلق بISM.

- **العيش في منزل الخاص:** إذا كنت تعيش بمفردك، لديك ملكية مشاركة في بيتك، أو تدفع الإيجار لتعيش في بيت، أو تدفع نصيبك الملائم من مصاريف البيت، سوف تعتبر SSA أنك تعيش "في منزل الخاص".
- **العيش في منزل لشخص آخر:** إذا كنت تعيش مع أشخاص آخرين ولا تملك البيت، لا تدفع الإيجار لتعيش في البيت، أو لا تدفع نصيبك الملائم من مصاريف البيت، سوف تعتبر SSA أنك تعيش "في منزل لشخص آخر".
- **لا تعيش في منزل:** إذا كنت نزيلاً مؤقتاً، أو مشرد، أو تعيش في مؤسسة، لن تعتبر SSA أنك تعيش في منزل.

## كيف يمكنني أن أحدد نصيبي الملائم من المصروفات المنزلية؟

قم بجمع مصاريف الطعام والمأوى الشهري واقسم تلك القيمة على عدد الأشخاص الذين يعيشون في البيت. في أثناء عملية تحديد عدد الأشخاص الذين يعيشون في البيت، لا تهمل أعمار الأشخاص الآخرين. يتضمن المأوى الإيجار، أقساط مدفوعات قرض البيت في حالة الشراء (وليس ما يسمى بحد الاعتماد الأقصى للأصل العقاري)، ضرائب العقارات المملوكة، التأمين على العقارات المملوكة المتطلب من صاحب القرض، وقود التدفئة، الغاز، المياه، الكهرباء، ومصاريف جمع القمامة (فواتير التليفونات لا تحتسب). يتضمن الطعام ما تأكله وتشربه ولكن لا يتضمن الكثير من الأشياء التي تشتريها من محل البقالة. على سبيل المثال: المنتجات الورقية، الصابون، وطعام الحيوانات الأليفة.

## مثال لكيفية حساب ودفع نصيبك الملائم لكي تتجنب ISM:

- قيمة مساعدات SSI الشهرية الخاصة بك في سنة 2019 هي 931.72 دولار.
- أنت تعيش في بيت من 4 أشخاص (3 آخرين بالإضافة إليك).
- إجمالي مصاريف الطعام والمأوى للمنزل كله في الشهر هو 3000 دولار.
- نصيبك الملائم أو العادل هو 750 دولار (ربع 3000 دولار).
- إذا كنت تقوم بدفع نصيبك الملائم باستخدام مساعدات SSI والتي قيمتها 931.72 دولار، إذا ليس لديك ISM وسوف تستمر في الحصول على 931.72 دولار كل شخص، وسوف تعتبر SSA أنك تعيش في منزل الخاص.

## مثال لعدم دفع نصيبك الملائم لأنك تحصل على ISM:

إذا كان نصيبك الملائم هو 750 دولاراً في الشهر وأنت تدفع أي شيء أقل من 750 دولار، يعني هذا أنك لا تدفع نصيبك الملائم أو العادل. يحدث ذلك أيضاً عندما يكون نصيبك الملائم أكثر من قيمة مساعدات SSI الشهرية

الخاصة بك. سوف تضع SSA قيمة على ISM الخاص بك. سوف تعتبر SSA أيضا أنك تعيش في منزل لشخص آخر.

### كيف تحسب SSA قيمة ISM؟

تحسب قيمة الـ ISM التي تتلقاها في الشهر بناءً على ترتيبات سكنك الدائمة بداية من اليوم الأول لهذا الشهر. تستخدم SSA قاعدتين لوضع قيمة على ISM:

• قاعدة قيمة ثلث الخصم (VTR, Value of the One-Third Reduction). في بعض الأحيان يطلق على قاعدة VTR "العيش في منزل لشخص آخر".

• قاعدة القيمة الأقصى المفترضة مسبقاً (PMV, Presumed Maximum Value Rule)

### قاعدة قيمة ثلث الخصم (VTR, Value of the One-Third Reduction).

تطبق VTR عندما تحصل على الطعام والمأوى من داخل البيت وأنت لا تدفع نصيبك الملائم من مصروفات الطعام والمأوى إلى البيت.

تضع SSA قيمة على هذا النوع من ISM وهي 1/3 من معدل مساعدات SSI الفيدرالي (FBR, federal benefit rate). يؤثر ذلك على كمية مساعدات SSI التي تحصل عليها. قيمة FBR لسنة 2019 هي 771 دولار. قيمة FBR لسنة 2019 هي 771 دولار. سوف يتم تقليل الجزء الفيدرالي من شيك SSI الخاص بك إلى الثلث. في ولاية كاليفورنيا، تعوض الولاية قيمة مدفوعة SSI الفيدرالية. إذا كنت تعتبر VTR أو إذا كنت "تعيش في منزل لشخص آخر"، سوف تصبح مساعدات SSI الخاصة بك في الشهر في سنة 2019 بقيمة 678.24 دولاراً.

### معلومات أخرى عن VTR

- إذا انطبقت قاعدة VTR، لن تحسب SSA قيمة أي ISM آخر تتلقاه.
- إذا انطبقت قاعدة VTRK، وحتى إذا كان الفرق بين ما تدفعه ونصيبك بالتناسب هو على سبيل المثال فقط 40 دولار، سوف يتم تطبيق خصم الثلث الكامل عليك.
- إذا كنت نزيلاً مؤقتاً، أو مشرداً، أو تعيش في مؤسسة، لن تنطبق عليك قاعدة VTR لأن SSA لا تعتبر أنك تعيش في منزل. يتم تقييم ISM بناءً على قاعدة PMV.
- إذا كنت تعيش بمفردك، لن يتم تطبيق قاعدة VTR لأنه لا يوجد أعضاء آخرين في البيت الذي تعيش فيه ليعطوك ISM. أي ISM تحصل عليه من خارج البيت سوف يتم تقييمه بناءً على قاعدة PMV.

### قاعدة القيمة الأقصى المفترضة مسبقاً (PMV, Presumed Maximum Value)

تستخدم قاعدة PMV عندما لا تنطبق قاعدة VTR لتحديد قيمة الـ ISM الذي تم الحصول عليه. على سبيل المثال، عندما تحصل على طعام أو مأوى (وليس الاثنين) من شخص ما. قاعدة PMV هي ثلث معدل المساعدات الفيدرالي بالإضافة إلى 20 دولار. وبالرغم من ذلك، إذا كان بإمكانك أن تبين أن ISM الخاص بك أقل من قيمة PMV، سوف تحسب SSA القيمة الأدنى للـ PMV على أنها دخل غير مكتسب. إذا كان ISM الخاص بك أقل من PMV، يمكن أن يتم حساب قيمة ISM طبقاً لمعدل السوق الحالي، أو القيمة الحقيقية، أيهما أقل.

## ما الذي لا يعتبر ISM؟

- عندما يدفع شخص آخر فواتير تليفونك، تأمين سيارتك، فواتير الطبيب البيطري، يشتري لك الجريدة، أو يدفع لك اشتراك القمر الصناعي لقنوات التلفزيون.
- قيمة الفود ستامب (كوبونات الطعام). بداية من 1 يونيو، قد يمكن للأشخاص الذين يحصلون على مساعدات SSI الأهلية الحصول على فود ستامب (كوبونات الطعام). الفود ستامب (كوبونات الطعام) لا تؤثر على قيمة مساعدات SSI الشهرية الخاصة بك. لمزيد من المعلومات عن كيف يمكن لمتلقي SSI أن يقدموا على مساعدات CalFresh للطعام، قم بزيارة الموقع: [CalFreshFood.org](http://CalFreshFood.org)
- الخدمات والسلع التي يمكن مبادلتها للحصول على الطعام أو المأوى.
- الدخل الذي تنطبق عليه شروط كونه دخل غير مكتسب غير مستمر أو غير منتظم. مثال: عشاء يوم عيد الشكر مع عائلتك.
- الدخل الذي ليس لديه قيمة سوق حالية. مثال: الطعام المتخلى عنه أو المأوى في مكان كحافطة الملابس أو أي مكان ليس مصمم للعيش فيه.
- الدخل الذي يتم توفيره كبنء من برنامج طبي حكومي أو برنامج للخدمات الإجتماعية. مثال: مدفوعات للمساعدة على السكن.
- أنت تعيش في منزل مع شخص يمكن أن يتم حساب (اعتبار) دخله مثل أحد الوالدين أو الزوج أو الزوجة.
- أنت تعيش في بيت يتلقى كل من يعيش فيه نوع من مدفوعات الإعانة العامة (حتى ولو لم تكن أنت تساهم بأموال لمصاريف البيت).
- الأموال التي يتم استثنائها بصورة معينة طبقاً للقانون الفيدرالي. على سبيل المثال: الأموال التي يتم تلقيها بموجب قانون الإغاثة في الكوارث (Disaster Relief Act) أو مساعدات الطوارئ.
- الأموال التي يتم الحصول عليها كنوع من التعويض عن مصدر مفقود، أو تالف، أو مسروق (يتضمن ذلك الإسكان المؤقت).
- الأموال المستثناة طبقاً لخطة موافق عليها للدعم الذاتي (PASS Plan, plan for self-support).
- الطعام والمأوى الذي تحصل عليه أثناء غياب مؤقت من البيت.
- خدمات الغرفة الموفرة أثناء الاحتجاز لأسباب طبية.
- القروض الحقيقية في هيئة الطعام أو-والمأوى التي يلزم عليك أن تقوم بردها.

## كيف يمكنني أن أبين أن الطعام والمأوى ليسوا ISM؟

- إذا كنت مقدماً على مساعدات SSI وتعيش مع آخرين، قد لا يكون لديك الدخل الذي يسمح لك بدفع نصيبك الملائم من مصاريف البيت. ولكن، قد يصبح بإمكانك ذلك بمجرد أن تحصل على SSI. اطلب من الأشخاص الذين تعيش معهم أن يقوموا بإقراضك قيمة نصيبك الملائم طبقاً لإتفاقية قرض حقيقية (bona fide). إذا لم يكن لديك اتفاق وإذا لم تكن تدفع نصيبك بينما يتم العمل على طلبك للحصول على SSI، يمكن أن يتم تقليل المساعدات التي يمكنك أن تتلقاها بين الوقت الذي قدمت فيه إلى الوقت الذي ستحصل فيه على SSI.

- اتفاقية قرض حقيقي (Bona fide Loan Agreement): لا يتم اعتبار الطعام والمأوى الذي تحصل عليه طبقاً لاتفاقية قرض حقيقي على أنها ISM. بدلاً من أن يعطيك شخص ما أموال للطعام أو-و-المأوى، يقومون بإقراضك قيمة الطعام و-أو-المأوى. لكي يكون هذا صحيحاً، لا بد أن تتم الاتفاقية للحصول على القرض بينك وبين الشخص المقرض قبل أن تحصل على قيمة الطعام والمأوى. لا بد أن تكون اتفاقية القرض غير مشروطة. ويعني ذلك أنك ستظل مديناً للشخص المقرض بقيمة الطعام و-أو-المأوى حتى إذا لم تصبح مستحقاً للحصول على SSI أو تحصل على زيادة في مساعدات SSI. لا بد أن تذكر الاتفاقية أنك سترد القرض وأنك لديك خطة للدفع. لا بد أن يكون بإمكانك رد القرض باستخدام مصادر كخاصة أو دخلك الخاص، وأن لا تعتمد على أحقية الحصول على SSI أو زيادة في مساعدات SSI. على سبيل المثال، 5 دولارات كل شهر من إعادة تدوير العبوات المعدنية والزجاجات، العمل، أو الميراث.
- إذا كان نصيبك الملائم أو العادل هو 750 دولار وأنت تدفع 550 دولار لنصيبك وتدفع لشخص في البيت 200 دولار لمدفوعات سيارة البيت.
- أسباب إقتصادية لاستئجار غرفة بمعدل أقل من الطبيعي. بالنسبة لPMV، بين أن قيمة إيجار غرفة أقل لسبب من الأسباب. على سبيل المثال: يتوجب عليك أن تشارك الحمام، أو يتم استخدام جزء من الغرفة للتخزين بواسطة أحد أفراد البيت الآخرين. استخدم جريدتك المحلية أو انظر على شبكة الإنترنت لكي تجد معدلات إيجار الغرف في منطقتك.

### هل يمكن لحساب ABLE أن يساعدني على دفع مصاريف الطعام والمأوى؟

نعم. حساب ABLE هو خيار جديد للإدخار إذا أصبحت معاقاً قبل سن 26 سنة. يسمح لك حساب ABLE أن تدخر الأموال في حساب مميز ضريبياً دون أن يؤثر على قدرك على الحصول على أو الاحتفاظ بمساعدات SSI. يمكنك أن تستخدم الأموال من حساب ABLE الخاص بك لكي تدفع مصاريف الطعام و-أو-المأوى.

### هل يعتبر الطعام والمأوى الذي ينفق عليهم من حساب ABLE نوع من الISM؟

لا. بإمكانك أن تنفق على الطعام والمأوى من حساب ABLE الخاص بك، ولن يتم اعتبار ذلك ISM إذا كنت تدفع نصيبك الملائم من نفقات البيت. على سبيل المثال:

- إذا دفع شخص ما 1000 دولار في الشهر مباشرة لصاحب البيت الذي تستأجر منه لإيجارك، يعتبر ذلك ISM. سوف يتم تقليل شيك مساعدات SSI الخاص بك إلى 678.24 دولار في الشهر في سنة 2019.
- ولكن إذا ساهم شخص بمبلغ 1000 دولار شهرياً لحساب ABLE الخاص بك وقمت أنت باستخدام النقود من حساب ABLE الخاص بك لتدفع الإيجار، لا يعتبر ذلك ISM. سوف يصبح شيك مساعدات SSI الخاص بك 931.72 دولار في الشهر في سنة 2019.
- مهم: إذا قمت بسحب المال من حساب ABLE الخاص بك لكي تستخدمها لدفع الإيجار، يجب عليك أن تدفع هذه الأموال في بيتك أو إلى صاحب البيت قبل نهاية نفس الشهر. طالما أنك لا تحتفظ بأموال الإيجار التي سحبتها من شهر للشهر التالي، لن تؤثر هذه الأموال على مساعدات SSI الخاصة بك.

لا يتم اعتبار الطعام والمأوى اللذان ينفق عليهما بواسطة حساب ABLE نوع من الISM لأن النقود الموجودة في حساب ABLE الخاص بك هي أموالك. يمكن أن يضع شخص آخر المال في حساب ABLE الخاص بك. يعتبر هذا المال مساهمة في حساب ABLE الخاص بك وليس مساهمة في طعامك أو مأواك.

لمزيد من المعلومات عن حسابات ABLE قم بالإطلاع على الموقع الإلكتروني الخاص بCalABLE على الرابط:  
<https://calable.ca.gov/>

### ماذا أفعل إذا تحدد بواسطة SSA أنه لدي مدفوعة زائدة بسبب ISM؟

يمكنك أن تستأنف على القرار أو تطلب من SSA أن يعفيك من المدفوعة الزائدة. إذا لم تتجح في ذلك، سوف تأخذ SSA الأموال من شيك SSI الشهري الخاص بك لإعادة الدفع. أكثر قيمة يمكن أن تأخذها SSA من الشيك الخاص بك هي 10% من القيمة الفيدرالية (93.17 دولار في سنة 2019). ولكن إذا لم يكن بمقدرتك أن تدفع لاحتياجاتك الأساسية، يمكنك أن تطلب من SSA أن تأخذ قيمة أقل كل شهر.

لمزيد من المعلومات عن المدفوعات الزائدة، قم بالإطلاع على مطبوعتنا الخاصة بذلك والموجودة هنا:  
<https://www.disabilityrightsca.org/publications/ssi-overpayments>

### أين أجد القوانين والمعلومات المتعلقة بISM؟

التنظيمات الفيدرالية بخصوص الدعم العيني والمراعاة موجودة في: 20 مدونة التنظيمات الفيدرالية -416.1130-1157.

نظام دليل برنامج العمليات (POMS, Program Operations Manual System) هي تعليمات مستخدمة بواسطة الموظفين لدى إدارة الضمان الإجتماعي لتطبيق التنظيمات والقوانين والقواعد. يمكن أن تجد POMS المتعلقة بالدعم العيني والمراعاة العينية هنا: 901-00835.000-SI

---

نرغب في السماع منك! فضلاً قم بإكمال الاستبيان التالي بخصوص مطبوعاتنا وأخبرنا برأيك فيما نفعل! [قم بملأ الاستبيان](#)

للمساعدة القانونية اتصل على رقم 800-776-5746 أو قم بملأ [استمارة طلب مساعدة](#). لكل الأغراض الأخرى قم بالإتصال على 916-504-5800 (في شمال كاليفورنيا)، 213-213-8000 (في جنوب كاليفورنيا).

يتم تمويل Disability Rights California بواسطة مصادر متعددة، للحصول على قائمة كاملة بالمولين يرجى زيارة <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>.